



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



6TH SUNDAY IN ORDINARY TIME FEBRUARY 12, 2023



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
 The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
 The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
 Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
 Deacon Martin Baeza
 Deacon Armando Moreno
 Deacon Mike Wofford
 Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
 Lili Bobadilla, Faith Formation Director
 Kathy Freitas, Business Manager
 Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
 Alma Suerdieck, Office Manager
 Felipe Bedolla, Maintenance
 Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
 Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
 8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English
 7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
 1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
 Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Addressing his Jewish-Christian community, Matthew shows Jesus as the fulfillment of God's promise. (Recall the many passages we heard in the Advent and Christmas readings where Matthew narrates an event and adds, "This was to fulfill . . ." citing an Old Testament prophecy.)

The Sermon on the Mount, which we are hearing these weeks, presents Jesus as the new Moses, for just as Moses ascended Mount Sinai to receive the Law (*Torah*) from God, Jesus ascended the mountain to teach his disciples the New Law. But the Law Jesus gives does not blot out the old. Jesus is clear: "Do not think that I have come to abolish the law or the prophets. I have come not to abolish but to fulfill."

Continues on next page

Dirigiéndose a su comunidad Judeo-Cristiana, Mateo muestra a Jesús como el cumplimiento de la promesa de Dios. (Recuerde los muchos pasajes que escuchamos en las lecturas de Adviento y Navidad donde Mateo narra un evento y agrega: "Esto debía cumplirse..." citando una profecía del Antiguo Testamento).

El Sermón de la Montaña, que estamos escuchando estas semanas, presenta a Jesús como el nuevo Moisés, pues así como Moisés subió al Monte Sinaí para recibir la Ley (*Torá*) de Dios, Jesús subió a la montaña para enseñar a sus discípulos la Nueva Ley. Pero la Ley de Jesús no borra lo antiguo. Jesús es claro: "No penséis que he venido a abolir la ley o los profetas. No he venido a abrogar sino a cumplir".

Por supuesto, Dios no nos obliga a obedecer su ley. Él nos

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

Of course, God does not force us to obey his law. He created us with free will to choose right over wrong, good over evil, and him over ourselves. Sirach rightly states: "If you choose you can keep the commandments, they will save you; if you trust in God, you too shall live." May we trust in God's will and live.

Father John

Viene de la página anterior:

creó con libre albedrío para elegir lo correcto sobre lo incorrecto, el bien sobre el mal y él sobre nosotros mismos. Sirach dice con razón: "Si eliges puedes guardar los mandamientos, te salvarán; si confías en Dios, también vivirás." Que confiemos en la voluntad de Dios y vivamos.

Padre Juan

2023 Bishop's Ministry Appeal Weekend

The 2023 Bishop's Ministry Appeal begins today. As Catholics, we support not only our parish but also the diocesan Church. (Recall that we focused on supporting our parish last November during the Enhanced Offertory Campaign.)

The 2023 BMA goal for the Cathedral parish is \$93,089. When we meet our goal, 100% of the money raised in excess of it during the Appeal is returned to the parish, which, once again this year, will be used to fund the air conditioning system replacement in the Parish Center.

BMA brochures in English and Spanish can be found in the pews, in the racks at the entrances to the church, and online at <https://annunciationstockton.org/giving/bishops-ministry-appeal-solicitud-ministerial-del-obispo>. Please take one to see our parish's participation goal and three raffle opportunities.

Making a one-time gift or pledge to the BMA is easy. Simply make your tax-exempt donation online at <https://stocktondiocese.org/donate-to-bma>, or complete the Pledge Envelope found in the pews and at the church entrances, indicating the size of your gift or pledge (please make checks payable to Bishop's Ministry Appeal Trust and state it is for the Cathedral of the Annunciation), and bring it to Mass, where ushers will collect it.

Continues on next page

Solicitud Ministerial del Obispo 2023, Comienza Este Fin de Semana

La Solicitud Ministerial del Obispo para el presente año, comienza hoy. Como católicos, apoyamos no sólo a nuestra parroquia sino también a la Iglesia diocesana. (Recuerde que nos enfocamos en apoyar a nuestra parroquia en Noviembre pasado, durante la Campaña del Engrandecimiento del Ofertorio).

La meta del BMA-2023 para la parroquia de la Catedral es de \$93,089. Cuando superamos nuestra meta, el 100% del exceso colectado durante la campaña es devuelto a nuestra parroquia, lo que será este año usado para el fondo de un nuevo sistema de calefacción y aire acondicionado para el Centro Parroquial.

Folleto del BMA en Inglés y en Español pueden encontrarse en las bancas, en las entradas a la parroquia, y en línea visitando <https://annunciationstockton.org/giving/bishops-ministry-appeal-solicitud-ministerial-del-obispo>. Por favor tome uno para ver la meta de participación de nuestra parroquia y las tres oportunidades de rifas.

Hacer una donación única o una promesa al BMA es fácil. Simplemente haga su donación exenta de impuestos en línea en <https://stocktondiocese.org/donate-to-bma>, o complete el Sobre de Compromiso que se encuentra en las bancas y en las entradas de la Iglesia, indicando el tamaño de su donación o compromiso (por favor haga los cheques a nombre de Bishop's Ministry Appeal Trust e indique que es para la Catedral de la Anunciación), y tráigalo a Misa, donde lo recogerán los ujieres.

Continúa en la siguiente página



Stewardship

Sharing the gifts that we have been given



Scan me!

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for February 5, 2022	\$15,503	\$441,269
This Year's Budget Goal	\$16,357	\$523,428
Variance from Budget	(\$854)	(\$82,159)

Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

- 2/13/23: 8:00 a.m. : Katoura Abdallah †
- 2/14/23: 8:00 a.m. : Renzo Menconi †
- 2/15/23: 8:00 a.m. : Virginia Ruiz Garcia †
- 2/16/23: 9:00 a.m. : Henry Armstrong †
- 2/17/23: 8:00 a.m. : Renzo Menconi †
- 2/18/23: 5:30 p.m. : Joan Topp †
- 2/18/23: 7:00 p.m. : Bryant Trujano

Mass Readings for Sunday, February 19, 2023

Seventh Sunday in Ordinary Time



Reading 1: Lv 19:1-2, 17-18
Reading 2: 1 Cor 3:16-23
Gospel: Mt 5:38-48

SUNDAY, FEBRUARY 12	THURSDAY, FEBRUARY 16
	6:00–7:00 p.m.: <i>Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia</i> 6:00–7:00 p.m.: <i>Frassati Fellowship: School Auditorium</i> 7:00–8:00 p.m.: <i>Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
MONDAY, FEBRUARY 13	
7:00 p.m.: <i>Grupo de Oración: Salón del Coro</i>	FRIDAY, FEBRUARY 17
TUESDAY, FEBRUARY 14	7:00 p.m.: <i>Practica del Coro: Salón del Coro</i>
	SATURDAY, FEBRUARY 18
WEDNESDAY, FEBRUARY 15	8:30–9:30 a.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>
5:30–7:30 p.m.: <i>Choir Practice: Choir Room</i> 7:00–8:00 p.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>	SUNDAY, FEBRUARY 19

Continued from the previous page:

While every gift helps us reach and exceed our goal, more important is that everyone participates in the Appeal. No gift is too small. The Diocese and parish are grateful for your support.

Viene de la página anterior:

Si bien cada donación nos ayuda a alcanzar y superar nuestra meta, lo más importante es que todos los feligreses participen en la Campaña. Ningún regalo es demasiado pequeño. La Diócesis y la parroquia agradecen su generosidad.

Staying Safe at the Cathedral of the Annunciation

To keep you safe in public spaces, know what to do after an attack:

- Remain calm.
- Keep hands visible and empty.

For more information on how to prepare for a mass attack, visit [Ready.gov/publicspaces](https://www.ready.gov/publicspaces).

Mantenerse seguro en la Catedral de la Anunciación

Para mantenerse seguro en los espacios públicos, haga lo siguiente después de un ataque:

- **Permanezca con calma.**
- **Mantenga las manos visibles y vacías.**

Para obtener más información sobre cómo prepararse para un ataque masivo, visite [ready.gov/es/ataques-masivos-en-espacios-publicos-concurridos](https://www.ready.gov/es/ataques-masivos-en-espacios-publicos-concurridos).

Palms Accepted to be Burned

Traditionally, the ashes used on Ash Wednesday come from burning the palm fronds blessed at the previous year's Palm Sunday celebration. In preparation for Ash Wednesday on February 22, parishioners are invited to bring their palms from previous years to be burned. Palms can be placed in the basket in the main entrance to the Cathedral.



Recibimos Hojas de Palma para ser Quemadas

Tradicionalmente, las cenizas que se usan los Miércoles de Ceniza provienen de palmas quemadas y bendecidas en la celebración del Domingo de Palmas del año anterior. Al prepararnos para el Miércoles de Ceniza el 22 de Febrero, los feligreses son invitados a traer sus hojas de palma del año anterior para ser quemadas. Las palmas pueden ser colocadas en la canasta situada a la entrada principal de la Catedral.

The Mardi Gras Dinner is Back!

Plan now to celebrate Mardi Gras (Fat Tuesday) with dinner in the Parish Center on Tuesday, February 21 at 5:30 p.m. The last day to party before the fasting, prayer, and almsgiving of the Lent begins the next day, the Cathedral's Mardi Gras celebration features a free delicious Cajun dinner (and pizza for the kids), craft making, raffles, and music. All proceeds will go towards the parish's 2023 Bishop's Ministry Appeal goal.

Please join the planning committee with your generous time and talents. We need Cooks, Bakers, Craft Makers, Raffle expertise and general helpers with set-up, clean-up and general tasks. Also, all in-kind donations are welcomed for the raffle, food, and beverages. So let the Spirit guide you and join us. Please contact Terry Chukwueke at 209-470-5923 or tchukwueke24@gmail.com. Laissez le bon temps rouler—Let the good times roll!

¡Vuelve la cena de Mardi Gras!

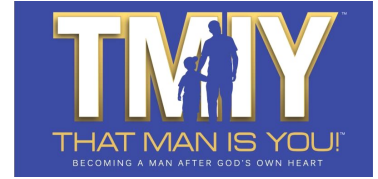
La cena de Mardi Gras (Martes Gordo) de la Catedral vuelve este año el Martes, 21 de Febrero a las 5:30 p.m. en el Centro Parroquial. El último día de fiesta antes de que comience el ayuno, la oración y la limosna de la Cuaresma al día siguiente. La celebración del Mardi Gras de la Catedral incluye una deliciosa cena Cajún gratis (y pizza para los niños), manualidades, rifas y música. Todos los ingresos se destinarán a la Meta de nuestra parroquia para la Solicitud Ministerial del Obispo—2023.

Únase al comité de planificación con su generoso tiempo y talento. Necesitamos cocineros, panaderos, artesanos, expertos en rifas y ayudantes en general con tareas de instalación, limpieza y generales. Además, todas las donaciones en especie son bienvenidas para la rifa, alimentos y bebidas. Así que deje que el Espíritu lo guíe y únase a nosotros. Comuníquese con Terry Chukwueke llamando al 209-470-5923 o tchukwueke24@gmail.com. Laissez le bon temps rouler— ¡Deja que los buenos tiempos pasen!

Men's Ministry: Week 17 Next Saturday

Join the Cathedral's Men's Ministry, That Man is You!, on Saturday, February 18 in the Choir Room 6:30-8:15 a.m. The Week 17 topic is "Meet Your Spiritual Father" with Dr. Mark Miravalle. The sessions allow men to enter into new depths of Catholic spirituality and devotion. The profundity of the scriptures sets the stage for renewal of mind and heart.

For more information, contact the TMIY Core Leader, Lawrence Chukwueke, at lchukwueke@sbcglobal.net or (209) 329-5624.



English Cursillo Retreat Weekends

Do you feel GOD is calling you to a deeper relationship with Him? If so, the English Cursillo Movement will be hosting Retreats in 2023 on the following dates:

- Men's Cursillo Retreat Weekend: **April 13-16, 2023**
- Women's Cursillo Retreat Weekend: **April 20-23, 2023**

Both Retreats will be held at Camp St. Francis in Aptos, California. For additional information, please contact Rosalinda Aguilar (209) 406-5652 or Gus Guzman (209) 981-6955.

<p>Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK 2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate 209-688-7213</p> <p>Bob's Lube & Oil 10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE Plus TUNE-UP SHOP 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING</p>	<p>IACOPI, LENZ & COMPANY Accountancy Corporation</p> <p>IL</p> <p>James J. Acosta, C.P.A. Michael Butler, C.P.A. "Parishioners" 3031 W. March Lane, Ste 300-E Stockton, CA 95219 (209)957-3691</p>	<p>Dougherty CPAs, Inc. Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com</p>
<p>MATTHEW W. SMITH Parishioner</p> <p>SMITH</p> <p>Commercial Industrial Residential <i>Since 1972</i></p> <p>SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC. Commercial Kitchens - Custom Stainless Steel H.V. A/C - Ref. - Sheet Metal</p> <p>P.O. Box 8306 1150 N. Filbert St. Stockton, CA 95208</p> <p>Contractors Lic. #303146 PHONE 209/466-1434 www.smithheating-air.com</p>	<p><i>"Saint Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen."</i></p>	<p>KW KELLER WILLIAMS</p> <p>ANGELICA MONTES REAL ESTATE BROKER DRE #02149292</p> <p>HABLO ESPAÑOL (209) 715-3934 ANGELICAMONTES@KW.COM 3133 W MARCH LN, STOCKTON, CA 95219</p>
<p>Michelle Haner Realtor DRE# 00879655 (209) 986-5900 Ms.Haner@comcast.net</p> <p>RIGGS & Associates, Inc. Real Estate</p>		<p>Delgado Dental Group Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S. Parishioner</p> <p>8 W Swain Rd ~ 209-474-8888 Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants www.delgadodentalgroup.com</p>
<p>OUR CATHOLIC CEMETERIES</p> <p>San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202</p> <p>St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134</p> <p><i>The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.</i></p>		<p>Noble Flower Farm</p> <p>Eileen Yeager Locally Grown Flowers 209-400-0302 nobleflowerfarm@gmail.com @noble_flower_farm</p> 
<p>Casa Bonita Funeral Home & Event Room (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton Off California & Harding Way Stockton's Finest Funeral Chapel</p>	<p>Greener SOLUTIONS. HEAT & AC Solar • Windows • Insulation • Roofing</p>	<p>Greener Solutions Stockton's Top Rated HVAC 1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203 (209) 213-2888 GSHomeServices.com</p>